

**VEREINTE NATIONEN**

DER HOHE  
FLÜCHTLINGSKOMMISSAR  
Vertretung in Deutschland

Wallstrasse 9-13  
10179 Berlin



**UNITED NATIONS**

HIGH COMMISSIONER  
FOR REFUGEES  
Branch Office in Germany

Telefon: +49 (0) 30 / 20 22 02-0  
Telefax: +49 (0) 30 / 20 22 02-20  
E-Mail: gfrbe@unhcr.ch

15. Mai 2001

Herrn Heiko Kauffmann  
PRO ASYL e.V.  
Postfach 160 624

14. Mai 2001  
214/564/JNW-sh

60069 Frankfurt/Main

*Sehr geehrter Herr Kauffmann,*

die Verleihung des Aachener Friedenspreises an PRO ASYL begrüße ich sehr und gratuliere Ihnen zusammen mit allen UNHCR-Mitarbeitern herzlich zu dieser verdienten Auszeichnung.

PRO ASYL erfüllt seit vielen Jahren nicht nur die Funktion einer Koordinierungsstelle sondern auch die eines Verstärkers, der den Stimmen der einzelnen Mitgliedsorganisationen mehr Gehör verschafft, und ist damit unverzichtbar für die Asylarbeit in Deutschland.

Mit besten Grüßen

Jean-Noël Wetterwald  
Vertreter in der Bundesrepublik Deutschland

DEUTSCHER BUNDESTAG  
Kommission  
zur Wahrnehmung der Belange der Kinder  
(Kinderkommission)

Der Vorsitzende

18. Mai 2001

11011 Berlin, 14. Mai 2001  
Platz der Republik 1

☎ 030 – 227 – 32948

☎ 030 – 227 – 36055

E-Mail: [kinderkommission@bundestag.de](mailto:kinderkommission@bundestag.de)

Herrn  
Heiko Kauffmann  
Pro Asyl  
PF 160 624

60069 Frankfurt/M.

Sehr geehrter Herr Kauffmann,

im Namen der gesamten Kinderkommission des Deutschen Bundestages möchte ich Ihnen herzlich zum Erhalt des Aachener Friedenspreises gratulieren.

Mit dem Preis soll die Arbeit von Menschen gewürdigt werden, die zur Verständigung der Völker und der Menschen untereinander beitragen, die helfen, Feindbilder abzubauen und Vertrauen zu schaffen. Meine Kolleginnen, Kollegen und ich sind der Auffassung, dass Ihnen dies mit Ihrem Einsatz besonders gut gelingt. Nicht zuletzt in der Kinderkommission haben Sie sich persönlich für die Personengruppe eingesetzt, die Ihnen und uns besonders am Herzen liegt: die Kinder unter den Flüchtlingen.

Die Kommissionsmitglieder freuen sich mit Ihnen über diese Auszeichnung und wünschen Ihnen für Ihr weiteres Engagement alles Gute und viel Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen

  
(Klaus Haupt, MdB)



Heidemarie Lüth  
Mitglied des Deutschen Bundestages  
Vorsitzende des Petitionsausschusses

Heidemarie Lüth, MdB · Platz der Republik · 11011 Berlin

Herrn  
Heiko Kaufmann  
Sprecher PRO ASYL

Postfach 1527

40640 Meerbusch

#### Bundeshaus

Heidemarie Lüth, MdB  
Schadowstr. 12 - 13  
10 117 Berlin  
Tel: (030) 227 - 73 257  
Fax: (030) 227 - 76 657  
Email: heidemarie.lueth@bundestag.de

#### Wahlkreis

Heidemarie Lüth, MdB  
Wilhelm-Külz-Str. 35  
04552 Borna  
Tel: (03433) 900 882  
Fax: (03433) 200 123  
Email: heidemarie.lueth@wk.bundestag.de

Berlin, 10.5.. 2001

Sehr geehrter Herr Kaufmann,

leider habe ich die freundlichste Nachricht der letzten Tage erst in der Presse wahrgenommen - Ihre Auszeichnung.

Eine Auszeichnung mit dem Friedenspreis, ich wüßte niemanden, der sie mehr verdient hätte.

Schön zu wissen, dass dieser Preis wirklich an Personen vergeben wird, die sich in der Tat der Erhaltung des kleinen und des großen Friedens angenommen haben.

Vielleicht ist auch das ein Zeichen für gemeinsame Bemühungen für ein besseres und solidarisches Miteinander der Menschen.

An Ihrer Wahl bleibt ebenso erkennbar, dass Engagement, wenn ich Ihre Arbeit so klein benennen darf, für andere doch nicht der Aufmerksamkeit der demokratischen Öffentlichkeit entgeht.

Sehr geehrter Herr Kaufmann, ich erlaube mir noch einmal meiner Freude Ausdruck verleihen und grüße Sie herzlich.

Heidi Lüth